

レストランで働いています



にほん い 日本に行ったら、したい仕事がありますか？
일본에 가면 하고 싶은 일이 있나요?



1. お久しぶりです

cando
01

ひさ あ ひと 久しぶりに会った人とあいさつをすることができる。
오랜만에 만난 사람과 인사를 할 수 있다.

1

かいわ き 会話を聞きましょう。

회화를 들어 봅시다.

▶ ひさ あ ふたり 久しぶりに会った 2 人が、あいさつをしています。

오랜만에 만난 두 사람이 인사를 나누고 있네요.

(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。

①- ③のイラストの 2 人は、どんな関係だと思えますか。a-c から選びましょう。

먼저 스크립트를 보지 말고 회화를 들어 봅시다. ①-③ 그림의 두 사람은 어떤 관계라고 생각하나요? a-c에서 골라 봅시다.

a. とも だち 친구

b. せんぱい こうはい 先輩와 후배

c. し あ 知り合い 아는 사람

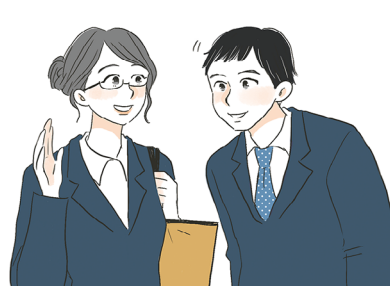
① 01-01



② 01-02



③ 01-03



(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。

스크립트를 보며 들어 봅시다.

① 01-01

A : あ、お久しぶりです。
 B : お久しぶりです。
 A : お元気ですか？
 B : はい。おかげさまで。

② 01-02

A : あ、久しぶり。
 B : 久しぶり。
 A : 元気？
 B : うん。元気。

③ 01-03

A : あ、久しぶり。
 B : お久しぶりです。
 A : 元気？
 B : はい。おかげさまで。

かたち ちゅうもく
形に注目(1) 会話をもういちど聞きましょう。女の人は、a、b のどちらの形を使っていましたか。
회화를 다시 한번 들어 봅시다. 여자는 a, b 중 어떤 형태를 사용했나요?

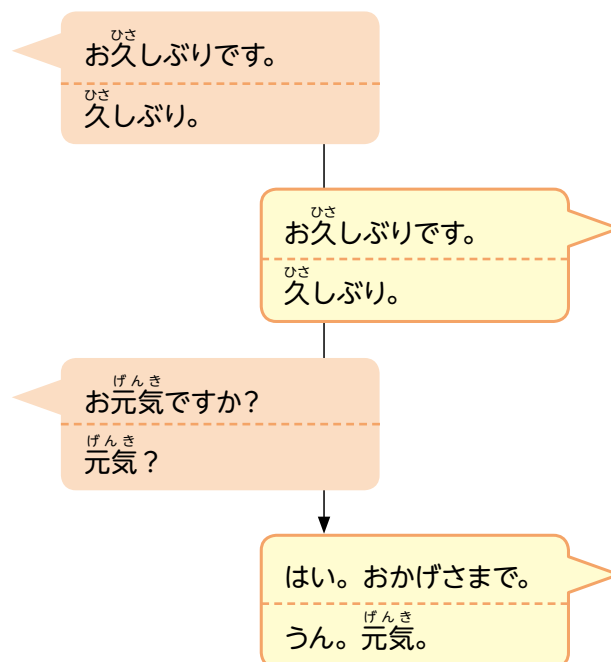
① 01-01	a. 久しぶり a. 元気？	b. お久しぶりです b. お元気ですか？
② 01-02	a. 久しぶり a. 元気？	b. お久しぶりです b. お元気ですか？
③ 01-03	a. 久しぶり a. 元気？	b. お久しぶりです b. お元気ですか？

! どんな人に a を使いますか。どんな人に b を使いますか。 → 文法ノート ①
 어떤 사람에게 a를 사용하나요? 어떤 사람에게 b를 사용하나요?

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 01-01 ~ 01-03
형태에 주목해서 회화를 다시 한번 들어 봅시다.

2 ひさ 久しぶりに^あ会った人^{ひと}にあいさつをしましょう。

오랜만에 만난 사람에게 인사를 해 봅시다.



- (1) 会話を聞きましょう。🔊 01-04 🔊 01-05
회화를 들어 봅시다.

- (2) シャドーイングしましょう。🔊 01-04 🔊 01-05
새도잉을 해 봅시다.

- (3) 友だち、先輩や先生、知り合いなど、相手を決めて、久しぶりに会ったという設定であいさつを
しましょう。

친구, 선배와 선생님, 아는 사람 등 상대를 정해서 오랜만에 만났다는 설정으로 인사를 나눠 봅시다.



2. にほん き 日本に来てどのぐらいですか？

Can-do
02

みちかひと き 身近な人に聞かれたとき、自分の近況を簡単に話すことができる。
가까운 사람이 물었을 때 자신의 근황을 간단하게 말할 수 있다.

1 かいわ き 会話を聞きましょう。

회화를 들어 봅시다.

▶ よにんひと じぶん はな 4人の人が、自分のことを話しています。

네 사람이 자신에 대해 이야기하고 있습니다.

(1) にほん き 日本に来てどのぐらいですか。いつ来ましたか。a-dから選びましょう。

일본에 온 지 얼마나 되었나요? 언제 왔나요? a-d에서 골라 봅시다.

a. はんとし 半年

b. ねん 1年

c. せんげつ 先月

d. きょねん くがつ 去年の9月

	① 01-06	② 01-07	③ 01-08	④ 01-09
どのぐらい? いつ?				

(2) もういちど聞きましょう。にほん な 日本に慣れましたか。慣れた人には○を書きましょう。

다시 한번 들어 봅시다. 일본에 적응했나요? 적응한 사람에게 ○를 써 봅시다.

	① 01-06	② 01-07	③ 01-08	④ 01-09
な 慣れた?				

(3) ことばをかくにん 確認して、もういちど聞きましょう。01-06 ~ 01-09

단어를 확인하고 다시 한번 들어 봅시다.

せいかつ 生活 생활 | もう 이미, 벌써 | な 慣れる 적응하다 | ちょうど 딱, 마침

なんとか 어떻게든 | まだ 아직


形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____^かにことばを書きましょう。🔊 01-10
 음성^{음성}을 듣고 _____에 단어를 적어 봅시다.

日本^{にほん}に来て、どのぐらいに_____か?

1 年^{ねん}に_____。

ちょうど半年^{はんとし}_____。

去年^{きょねん}の 9 月^{くがつ}に_____。

先月^{せんげつ}、_____。

❗ 「になります」と「(に)来ました」の前はどう違いますか。 ➡ 文法ノート ② ③
 「になります」와 「(に)来ました」의 앞은 어떻게 다른가요?

(2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、会話^{かいわ}をもういちど聞き^きましょう。🔊 01-06 ~ 🔊 01-09
 형태에 주목해서 회화를 다시 한번 들어 봅시다.

(3) 聞き^きて言い^いましょう。
 듣고 말해 봅시다.

【期間^{きかん} 기간】

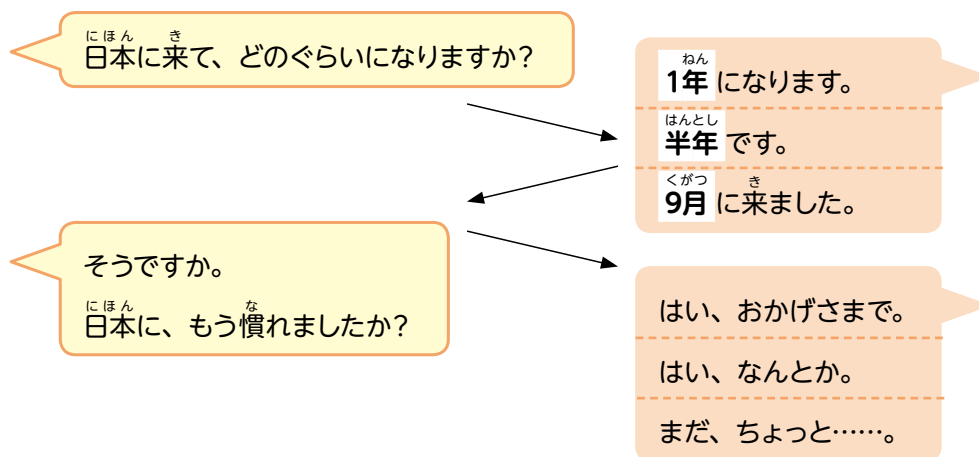
つき 月 日 🔊 01-11			
1 か月	いっかげつ	7 か月	ななかげつ
2 か月	にかげつ	8 か月	はちかげつ
3 か月	さんかげつ	9 か月	きゅうかげつ
4 か月	よんかげつ	10 か月	じゅっかげつ
5 か月	ごかげつ	11 か月	じゅういっかげつ
6 か月	ろっかげつ	12 か月 / 1 年	じゅうにかげつ / いちねん

ねん 年  01-12	
1年	いちねん
2年	にねん
3年	さんねん
4年	よねん
5年	ごねん
6年	ろくねん
7年	ななねん／しちねん
8年	はちねん
9年	きゅうねん
10年	じゅうねん

か こ じてん 過去の時点 과거 시점  01-13	
先週	せんしゅう
先月	せんげつ
去年	きょねん

2 自分の近況を話しましょう。

자신의 근황을 말해 봅시다.



(1) 会話を聞きましょう。 01-14 01-15

회화를 들어 봅시다.

(2) シャドーイングしましょう。 01-14 01-15

새도잉을 해 봅시다.

(3) ことばをかえて、練習しましょう。

단어를 바꿔 연습해 봅시다.

(4) 日本にいる人は、自分のことを話しましょう。日本にいない人は、日本に住んでいるという設定で話しましょう。

일본에 있는 사람은 자신에 대해 말해 봅시다. 일본에 없는 사람은 일본에 살고 있다는 설정으로 말해 봅시다.



3. にほん なに 日本では何をしていますか？

Can-do
03

にほん しごと かんたん はな
日本でしている仕事について、簡単に話することができる。
일본에서 하고 있는 일에 대해 간단하게 말할 수 있다.

1 ことばの準備

단어 준비

【仕事】

a. レストランで働く



b. ホテルで働く



c. 工場で働く



d. 介護の仕事をする



e. 建設の仕事をする



f. 野菜を作る



g. にほん ごがっこう べんきょう
日本語学校で勉強する



h. せんもんがっこう かよ
専門学校に通う



i. しゅふ しゅふ
主婦／主夫



(1) え み き
絵を見ながら聞きましょう。 (11) 01-16

그림을 보며 들어 봅시다.

(2) き い
聞いて言いましょう。 (11) 01-16

듣고 말해 봅시다.

(3) き えら
聞いて、a-i から選びましょう。 (11) 01-17

듣고 a-i에서 골라 봅시다.

2 ^{かいわ} ^き 会話を聞きましょう。

회화를 들어 봅시다.

▶ ^{にほん} 日本でしていることについて、^{にん} 6 ^{ひと} 人の人が話しています。

일본에서 하는 일에 대해 여섯 사람이 이야기하고 있습니다.

(1) ^{にほん} 日本で何をしていますか。1 ^{なに} の a-i から ^{えら} 選びましょう。

일본에서 무엇을 하고 있나요? 1의 a-i에서 골라 봅시다.

	①  01-18	②  01-19	③  01-20	④  01-21	⑤  01-22	⑥  01-23
^{なに} 何をしています?						

(2) もういちど聞きましょう。仕事や生活はどうですか。ア-クから ^{えら} 選びましょう。

다시 한번 들어 봅시다. 일과 생활은 어떤가요? 아-크에서 골라 봅시다.

^{いそが} ア. 忙しい ^{たいへん} イ. 大変 ^{つか} ウ. 疲れる エ. まあまあ
^{たの} オ. 楽しい ^{おもしろい} カ. ^{みんな} ^{しんせつ} キ. みんな親切 ^{べんきょう} ク. 勉強になる

	①  01-18	②  01-19	③  01-20	④  01-21	⑤  01-22	⑥  01-23
^{しごと} ^{せいかつ} 仕事や生活はどう?						

(3) ^{かくにん} ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 01-18 ~ 01-23

단어를 확인하고 다시 한번 들어 봅시다.

^{まいにち} 毎日 매일 | ^{がくせい} 学生 학생 | プログラミング 프로그래밍


 かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、 にことばを書きましょう。🔊 01-24

음성을 듣고 에 단어를 적어 봅시다.

日本では、何をして か？

野菜を作って 。

介護の仕事をして 。

工場で働いて 。

専門学校に通って 。

プログラミングを勉強して 。

仕事はどうですか？

とても です。

みんな です。

毎日、 です。でも、 です。

❗ 日本でしていることを言うとき、どんな形を使っていましたか。➡ 文法ノート ④

일본에서 하는 일을 말할 때, 어떤 형태를 사용했나요?

❗ 感想を言うとき、どんな形を使っていましたか。➡ 『入門』

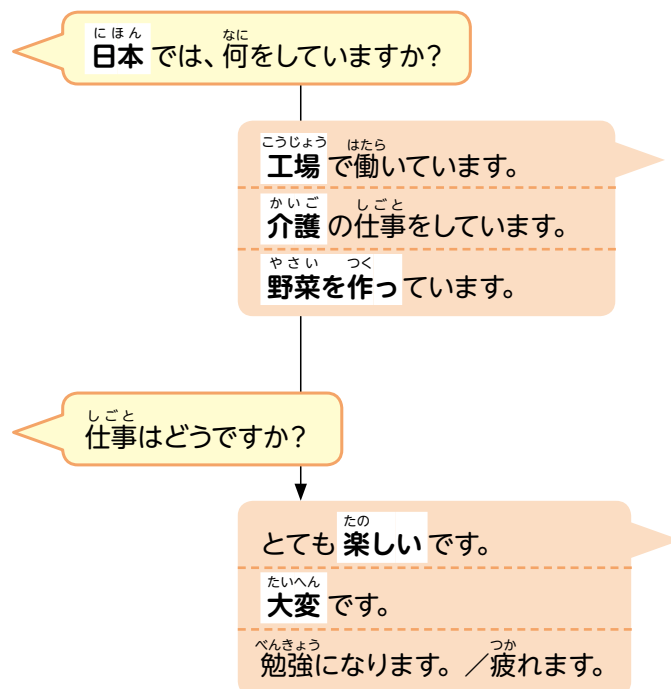
감상을 말할 때, 어떤 형태를 사용했나요?

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 01-18 ~ 🔊 01-23

형태에 주목해서 회화를 다시 한번 들어 봅시다.

3 自分の仕事について話しましょう。

자신의 일에 대해 말해 봅시다.



- (1) 会話を聞きましょう。 01-25 01-26 01-27
회화를 들어 봅시다.

- (2) シャドーイングしましょう。 01-25 01-26 01-27
새도잉을 해 봅시다.

- (3) **1** と **2** のことばを使って、練習しましょう。
1 과 **2** 의 단어를 사용하여 연습해 봅시다.

- (4) 自分のことを話しましょう。言いたいことばが日本語でわからないときは、調べましょう。
자신에 대해 말해 봅시다. 말하고 싶은 단어를 일본어로 모를 때는 찾아봅시다.

ちょうかい
聴解スクリプト

2. にほん き 日本に来てどのぐらいですか？

①  01-06

A：にほん き 日本に来て、どのぐらいになりますか？

B：1 ねん 年になります。

A：そうですか。にほん せいかつ 日本生活に、もう な 慣れましたか？

B：はい。

②  01-07

A：にほん き 日本に来て、どのぐらいですか？

B：ちょうど はんとし 半年です。

A：そうですか。にほん な 日本に慣れましたか？

B：はい、なんとか。

③  01-08

A：にほん き 日本に来て、どのぐらいですか？

B：きょねん くがつ き 去年の9月に来ました。

A：そうですか。もう な 慣れましたか？

B：はい、おかげさまで。

④  01-09

A：にほん き 日本に来て、どのぐらいになりますか？

B：わたし せんげつ き 私は、先月、来ました。

A：そうですか。すこ な 少し慣れましたか？

B：まだ、ちょっと……。

3. ^{にほん}日本では何^{なに}をしていますか？①  01-18A: ^{にほん}日本では、何^{なに}をしていますか？B: レストランで働^{はたら}いています。A: 仕事^{しごと}はどうですか？B: とても忙^{いそが}しいです。②  01-19A: ^{にほん}日本では、何^{なに}をしていますか？B: 働^{はたら}いています。A: そうですね。どんな仕事^{しごと}ですか？B: 野菜^{やさい}をつく^{つく}っています。A: 仕事^{しごと}はどうですか？B: うーん、つか^{つか}れます。でも、みんな親切^{しんせつ}です。③  01-20A: ^{にほん}日本では、何^{なに}をしていますか？B: 働^{はたら}いています。A: そうですね。どんな仕事^{しごと}ですか？B: 介護^{かいご}の仕事^{しごと}をしています。A: 仕事^{しごと}はどうですか？B: 毎日^{まいにち}、大変^{たいへん}です。でも、たの^{たの}しいです。④  01-21A: ^{にほん}日本では、何^{なに}をしていますか？B: 工場^{こうじょう}で働^{はたら}いています。A: 仕事^{しごと}はどうですか？B: まあまあです。でも、勉強^{べんきょう}になります。

⑤  01-22

A：日本では、何をしていますか？

B：主婦です。

A：そうですか。日本の生活はどうですか？

B：楽しいです。

⑥  01-23

A：日本では、何をしていますか？

B：学生です。専門学校に通っています。

A：何を勉強していますか？

B：プログラミングを勉強しています。

A：そうですか。勉強はどうですか？

B：とてもおもしろいです。

漢字のことば

1 よ読んで、意味を確認しましょう。

읽고 의미를 확인해 봅시다.

がくせい
学生

学生

학생

しごと
仕事

仕事

仕事

がっこう
学校

学校

학교

げんき
元気(な)

元気

元気

せいかつ
生活

生活

生活

いそが
忙しい

忙しい

바빠

きょねん
去年

去年

작년

はたら
働く

働く

일하다

せんしゅう
先週

先週

지난주

つく
作る

作る

만들다

2 かんじ ちゅうい よの漢字に注意して読みましょう。

한자의 한자에 주의해 읽어 봅시다.

① お元気ですか？② 去年、日本に来ました。③ 日本の生活に、もう慣れましたか？④ A：働いていまいますか？B：いいえ、学生です。今は、日本語学校に通っています。⑤ 野菜を作っています。⑥ 介護の仕事をしています。⑦ 先週は、とても忙しかったです。

3 うえ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

위의 단어를 키보드나 스마트폰으로 입력해 봅시다.

ぶんぽう
文法ノート

1

정중체 / 보통체 ていねいたい ふつうたい
丁寧体・普通体

ひさ お久しぶりです。お元気ですか？
げんき

오랜만이네요. 잘 지내셨어요?

ひさ 久しぶり。元気？
げんき

오랜만. 잘 지냈어?

- 일본어에는 정중체, 보통체라는 두 가지 스피치 스타일이 있어 상대방과의 관계와 장면에 따라 구분해서 사용합니다.
- 정중체는 어미에 「です」「ます」를 사용하는 격식차린 표현으로 듣는 이에 대한 경의를 나타냅니다. 초면인 사람 등 그다지 친하지 않은 상대, 또는윗사람과 이야기할 때 사용됩니다. 보통체는 어미에 「です」「ます」를 사용하지 않은 형태입니다. 친구나 가족 등 친한 상대, 또는 아랫사람 등 경의를 전할 필요가 없는 상대와 이야기할 때에 사용됩니다.
- 이 과에서는 명사와 형용사 예를 다룹니다. 「です」가 붙으면 정중체, 「です」가 없으면 보통체가 됩니다. 예문 ①은 그다지 친하지 않은 아는 사람과의 대화로 서로 정중체로 말하고 있습니다. ②는 동년배의 친한 친구 사이에 주고받는 대화로 두 사람 모두 보통체로 말하고 있습니다. ③은 A가 보통체를 사용하는 것에 반해, B는 A에 대해 정중체를 사용해 말하고 있습니다. A는 B의 선배나 상사 등 윗사람으로 생각됩니다.
- 정중체를 사용하는 편이 나은 상대에게 보통체를 사용하면 버릇없고 무례하다는 인상을 주게 됩니다. 한편, 친구 사이에 정중체를 계속 사용하면 친하지 않은 듯한 인상을 줄 수도 있으니 주의가 필요합니다. 그러나 『초급1』 『초급2』 단계에서는 정중체를 사용할 수 있게 되는 것이 목표입니다. 보통체에 대해서는 상대가 말하는 것을 이해하는 것을 목표로 하고 자신이 말할 때는 사용하지 못해도 괜찮습니다.
- 日本語には、丁寧体、普通体という2つのスピーチスタイルがあり、相手との関係や場面によって使い分けます。
- 丁寧体は、語尾に「です」「ます」を使うフォーマルな形で、聞き手への敬意を示します。初対面の人など、あまり親しくない相手、または目上の人と話すときに使われます。普通体は、語尾に「です」「ます」を使わない形です。友人や家族など親しい相手、または目下の人など敬意を伝える必要がない相手と話すときに使われます。
- この課では、名詞と形容詞の例を取り上げます。「です」が付くと丁寧体、「です」がないと普通体になります。例文①はそれほど親しくない知り合い同士の会話で、お互いに丁寧体で話しています。②は同年代の親しい友人同士のやりとりで、2人とも普通体で話しています。③はAが普通体を使っているのに対し、BはAに対して丁寧体を使って話しています。Aは、Bの先輩や上司など、目上の人だと考えられます。
- 丁寧体を使ったほうがいい相手に普通体を使うと、なれなれしくて失礼な印象を与えてしまいます。一方、友だち同士なのに丁寧体を使い続けていると、親しくないような印象を与えてしまうことがあるので、注意が必要です。しかし、『初級1』『初級2』の段階では、丁寧体が使えるようになることが目標です。普通体については、相手が言っていることを理解することを目標とし、自分で話すときには使えなくてもかまいません。

【例】 ▶ ① A: お久しぶりです。
오랜만입니다.

B: お久しぶりです。
오랜만이네요.

▶ ② A: 久しぶり。
오랜만이야.

B: ああ、久しぶり。
어, 오랜만.

- ▶ ③ A: ^{ひさ}久しぶり。
오랜만이다.
B: ^{ひさ}お久しぶりです。
오랜만입니다.

2

【기간 期間】になります

^{にほん} ^き ^{ねん}
日本に来て 1 年になります。
일본에 온 지 1년이 됩니다.

- 시간의 경과를 나타내는 표현입니다. 여기에서는 지금까지의 일본 체재 기간에 대한 질문을 받고 대답할 때 사용하고 있습니다.
- 「~개월」「~년」과 같이 기간을 나타내는 표현과 같이 사용합니다.
- 기간의 개시 시점을 나타내기 위해「日本に来て(일본에 와서/온 지)」와 같이 동사의 て형의 표현을 앞에 더할 수 있습니다.

- 時間の経過を表す言い方です。ここでは、これまでの日本滞在期間を聞かれて答えるときに使っています。
- 「~か月」「~年」のように、期間を表す表現といっしょに使います。
- 期間の開始時点を表すために「日本に来て」のように、動詞のテ形の表現を前に加えることができます。

【例】▶ A: ^{にほん} ^き日本に来て、どのぐらいになりますか?
일본에 온 지 어느 정도 되나요?
B: ^{はんとし}ちょうど半年です。
딱 반년이에요.

- ▶ ^{しごと} ^{はじ} ^{げつ}仕事を始めて 3 か月になります。
일을 시작한 지 3개월 됩니다.

3

【시점 時点】(に)来ました

^{きょねん} ^{くがつ} ^き
去年の 9 月に来ました。
작년 9월에 왔습니다.

- 일이 발생한 시점을 나타내는 표현입니다. 여기에서는「来ました(왔습니다)」와 함께 사용하며 언제 일본에 왔는지를 서술하고 있습니다.
- 과거를 나타내는 표현과 같이 사용하지만,「去年(작년)」「先月(지난달)」「先週(지난주)」 등에는 조사「に(에)」는 붙지 않습니다.
- できごとが起こった時点を表す言い方です。ここでは、「来ました」といっしょに使って、いつ日本に来たかを述べています。
- 過去を表す表現といっしょに使いますが、「去年」「先月」「先週」などには助詞「に」はつきません。

- 【例】 ▶ A : いつ、日本に来ましたか？
 언제 일본에 왔나요?
 B : 先月、来ました。
 지난달에 왔어요.
 C : 私は、先週の日曜日に来ました。
 저는 지난주 일요일에 왔습니다.

4

V- ています ①

日本では、何をしていますか？

일본에서는 무엇을 하고 있나요?

- 「動詞のテ形+います」는 현재의 상태를 나타냅니다. 여기에서는「働いています (일하고 있습니다)」 「仕事をしています (일을 하고 있습니다)」 「勉強しています (공부하고 있습니다)」 등 자신의 직업을 설명할 때 사용하고 있습니다.
- テ형이란 어미가「て」 또는「で」로 끝나는 동사 활용형입니다.
- 회화체에서는「～ています (~하고 있습니다)」에서「い」를 발음하지 않고「～てます」라 말하는 경우가 많습니다.
- 「～ています」의 보통체는「～ている (~하고 있다)」입니다. 「～ている」의 경우도「い」를 발음하지 않고「～てる」라 말하는 경우가 많습니다.
- 「動詞のテ形+います」は、現在の状態を表します。ここでは、「働いています」「仕事をしています」「勉強しています」など、自分の職業を説明するときに使っています。
- テ形とは、語尾が「て」または「で」で終わる動詞の活用形です。
- 話し言葉では「～ています」の「い」を発音しないで、「～てます」と言うことが多いです。
- 「～ています」の普通体は「～ている」です。「～ている」の場合も「い」を発音しないで、「～てる」と言うことが多いです。

- 【例】 ▶ A : 日本では、何をしていますか？
 일본에서 무엇을 하고 있나요?
 B : 働いています。介護の仕事をしています。
 일하고 있습니다. 간병 일을 하고 있어요.
 C : 私は専門学校に通っています。プログラミングを勉強しています。
 저는 전문학교에 다니고 있습니다. 프로그래밍을 공부하고 있어요.

◆ テ형 テ形

テ형의 활용 규칙을 알기 위해 동사의 그룹 나누기부터 설명합니다.

テ형의活用規則を知るために、動詞のグループ分けから説明します。

1. 동사 그룹 나누기 動詞のグループ分け

활용 타입에 따라 세 개의 그룹으로 나뉩니다.

活用のタイプによって、3つのグループに分かれます。

	활용 규칙 活用規則	예 [例]	사전형 辞書形	→	마스형 マス形
1 그룹 어간*이 자음으로 끝난다 語幹*が子音で終わる	사전형의 어미 「-u」의 부분을 활용한다 辞書形の語尾の「-u」の部分が活用する	はたら 働く (hatarak + u) つく 作る (tsukur + u)	→	はたら 働きます (hatarak + i + ます) つく 作ります (tsukur + i + ます)	
2 그룹 어간*이 모음으로 끝난다 語幹*が母音で終わる	사전형의 어미 「-る」의 부분만을 활용한다 辞書形の語尾の「-る」の部分だけが活用する	み 見る (mi + ru) た 食べる (tabe + ru)	→	み 見ます (mi + ます) た 食べます (tabe + ます)	
3 그룹 (^く する、来る)	불규칙 활용을 한다 不規則活用をする	する ～ ^{べんきょう} する (勉強する) ^く 来る	→	します ～ ^{べんきょう} します (勉強します) → ^き 来ます	

* 어간이란 활용되지 않는 부분을 말합니다. 語幹とは、活用しない部分のことです。

2. 동사 테형 만드는 법 テ形の作り方

	사전형 辞書形	테형 テ形	예 [例]
1 그룹 *	-う	-って	かよ 通う → かよ 通って
	-つ		ま 待つ → ま 待って
	-る		つく 作る → つく 作って
	-ぶ -む -ぬ	-んで	あそ 遊ぶ → あそ 遊んで の 飲む → の 飲んで し 死ぬ → し 死んで
	-く -ぐ	-いて -いで	はたら 働く → はたら 働いて [예외 例外] 行く → 行って およ 泳ぐ → およ 泳いで
	-す	-して	はな 話す → はな 話して
2 그룹	-る	-て	み 見る → み 見て た 食べる → た 食べて
3 그룹	する くる	불규칙 활용 不規則活用	する → して くる → きて

* 1그룹 동사는 사전형의 어미에 따라 위의 4가지 패턴으로 나뉩니다.

1 그룹의動詞は、辞書形の語尾によって、上の 4つのパターンに分かれます。

日本の生活
TIPS

● めうえ めした 「目上」と「目下」 「윗사람」과「아랫사람」

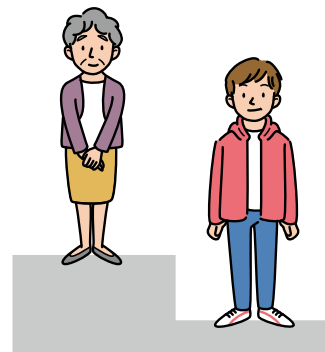
日本語には丁寧体と普通体というスタイルの区別があり、目上か目下か、親しい人同士か知らない人同士かなど、話し手と聞き手の人間関係によって使い分けられます。

では、どんな人が「目上」で、どんな人が「目下」として位置づけられるのでしょうか。これには、次のような要因があります。

▶ ねんれい 年齢

一般的に、年齢が異なる人同士が話するとき、年齢が上の人が「目上」、年齢が下の人が「目下」の立場になります。年齢の違いは、スタイルを使い分ける上でかなり大切な要素です。そのため、日本では年齢を聞かれる機会がときどきあり、外国から来た人にとっては「プライバシーの侵害」と感じることも少なくないようです。年齢による目上・目下の区別は、社会人になれば、同年代の間柄であればそれほど厳密でなくなります。また、お互いの関係が親しくなればなるほど、年齢による目上・目下の区別はなくなってきます。

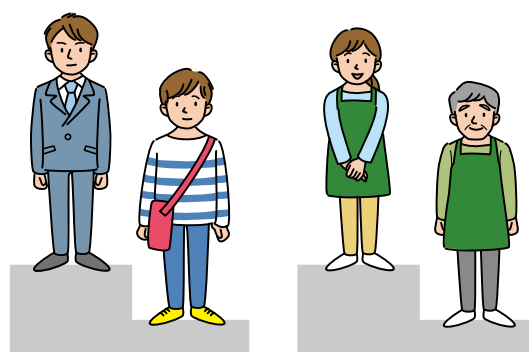
年上 年下



▶ せんぱい こうはい 先輩 - 後輩

ある組織に、より古くからいる人が「先輩」、より新しく入ってきた人が「後輩」です。学生であれば、たいてい先輩＝年齢が上ということになりますが、会社など社会人の組織などでは、後輩のほうが年上で先輩のほうが年下という場合もあります。どのぐらいの年齢差があるかなどにもよりますが、一般的には年齢の上下よりも先輩後輩の関係のほうが優先されます。

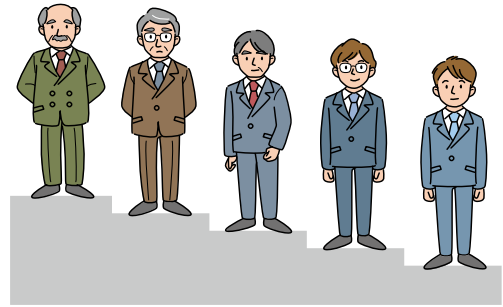
先輩 後輩 先輩 後輩



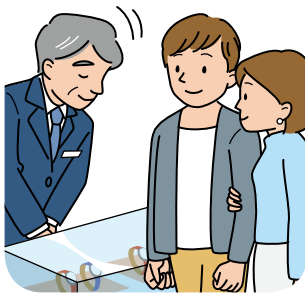
▶地位の上下 지위 고하

상사와 부하, 선생님과 학생 등 명확하게 지위 고하가 나뉘는 경우에는 그것이
윗사람과 아랫사람 구별에 반영됩니다. 예를 들어 회사 안에서 사장>부장>과장>
주임>일반사원 등 직책이 단계적으로 되어 있는 경우에는 직책의 지위가 높은 사람
일수록 윗사람으로 위치하게 됩니다.

上司と部下、先生と学生など、明確に地位の上下がある場合には、それ
が目上と目下の区別に反映されます。例えば、会社の中で、社長>部長>課
長>主任>一般社員など、役職が段階的になっている場合には、役職の地位
が高い人ほど目上に位置づけられます。



▶客と店員 손님과 점원



일본에서는 가게나 비즈니스 자리 등에서는 나이에 상관없이 손님은 점원으로부터 가장 「윗사람」으
로 대우받는 것이 일반적입니다. 점원은 손님에게 정중체로 말할 뿐 아니라 경어를 사용하는 것이 보통입
니다.

日本では、店やビジネスの場などでは、年齢は関係なく、客は店員から最も「目上」として
扱われるのが一般的です。店員は客に対して、丁寧体で話すだけでなく、敬語を使うのが普
通です。

● 「お元気ですか?」のあいさつ 「잘 지냈어요?(お元気ですか?)」라는 인사

전 세계의 인사에는 영어의 “How are you?”처럼 상대의 상태를 물어보는 인사말이 있는데, 일본어의 「お元気ですか?」는 한동안 만나지 않았던 사
람에게 최근 상황을 묻는 인사입니다. 때문에 직장 동료 등 매일 만나는 사람에 대해서는 사용하지 않습니다.

世界のあいさつには、英語の “How are you?” のように、相手の調子をたずねるあいさつがありますが、日本語の 「お元気ですか?」 は、
しばらく会っていない人に最近の様子を聞くあいさつです。そのため、職場の同僚など、毎日会う人に対しては使いません。